



INF

Organismo Internacional de Energía Atómica
CIRCULAR INFORMATIVA

INFCIRC/552
21 de mayo de 1998
Distr. GENERAL
ESPAÑOL
Original: INGLÉS

**COMUNICACION DE FECHA 12 DE MAYO DE 1998 DIRIGIDA POR LA MISION
PERMANENTE DEL JAPON AL ORGANISMO INTERNACIONAL
DE ENERGIA ATOMICA**

Se adjunta a la presente una comunicación recibida de la Misión Permanente del Japón, por la que se transmite una declaración formulada por el Secretario en Jefe del Gabinete del Gobierno del Japón, para información de los Estados Miembros.

Por razones de economía, solo se ha publicado un número limitado de ejemplares del presente documento.

ANEXO

MISION PERMANENTE DEL JAPON
VIENA

Torre Andrómeda
Donau-City Strasse 6
A-1220 Viena, Austria
Tel.: 43 1/26063-0
Fax: 43 1/263 6750

Ref. Núm.: JPM/A/E-67-98

12 de mayo de 1998

Distinguida Señora:

Tengo el honor de hacerle llegar las observaciones del Secretario en Jefe del Gabinete del Gobierno del Japón con respecto al ensayo de armas nucleares realizado por la India el 11 de mayo de 1998.

Mucho le agradecería que el Organismo distribuyera este documento entre todos los Estados Miembros como circular informativa (serie de documentos INFCIRC).

Le ruego acepte el testimonio de mi distinguida consideración.

Masato Takaoka
Representante Alterno
Misión Permanente del Japón
ante el OIEA

Anexo

A la Sra. Odette Jankowitsch
Jefa de la Sección de Asuntos Gubernamentales
e interinstitucionales
División de Relaciones Exteriores
OIEA
CIV - Despacho A-2706

TEXTO DEL COMUNICADO DE PRENSA DE FECHA 12 DE MAYO DE 1998

Observaciones formuladas por el Secretario en Jefe del Gabinete del Gobierno del Japón
sobre los ensayos nucleares de la India

12 de mayo de 1998

Ministerio de Relaciones Exteriores

1. En la tarde del 11 de mayo, el Primer Ministro de la India, Sr. Atal Bihari Vajpayee, anunció que la India realizaría ensayos nucleares subterráneos. Es muy lamentable que la India lleve a cabo este tipo de ensayos, que se oponen a la tendencia mundial de prohibir los ensayos nucleares, más aún cuando la comunidad internacional, incluido el Japón, ha pedido reiteradamente al nuevo Gobierno de la India que se imponga la mayor restricción posible en materia de política nuclear. El Japón exhorta firmemente al Gobierno de la India a que ponga fin de inmediato al proceso de desarrollo de armas nucleares. Además, el Japón hace un llamamiento a los países interesados de la región para que obren con gran cautela de modo que los ensayos nucleares de la India no perjudiquen la estabilidad de la región.
2. Con fecha de hoy, el Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Keizo Obuchi, hará llegar el mensaje anteriormente citado al Embajador de la India en Tokio. En Nueva Delhi, en horas de la tarde del 11 de mayo, el Embajador Hiroshi Hirabayashi transmitió el mensaje a las autoridades superiores del Gobierno de la India.